



Riscalda la vita.



NO

BRUKERHÅNDBOK FOR TREPRODUKTER

MADE IN ITALY
design & production

FAMILY 3,5 - FAMILY 4,5

007094011 - Rev.05



VÆR OPPMERKSOM



**OVERFLATER KAN BLI VELDIG VARME!
BRUK ALLTID VERNEHANSKER!**

Under forbrenningen frigjøres termisk energi, noe som resulterer i betydelig oppvarming av overflater, dører, håndtak, kontroller, glass, røykrør og eventuelt den fremre delen av apparatet. Unngå kontakt med slike elementer uten egnet vernetøy (medfølgende vernehansker).

Gjør barn oppmerksomme på følgende farer og hold dem langt unna ildstedet når dette er i funksjon.

NORSK - INNHOLDSFORTEGNELSE

ADVARSLER	4
SIKKERHET	4
GENERELLE ADVARSLER	7
PRODUSENTENS SAMSVARERKLÆRING	7
REGLER FOR INSTALLASJON	7
BRANNFØREBYGGELSE	8
BEREDSKAPSTJENESTE	8
TEKNISK BESKRIVELSE	9
TEKNISKE DATA	10
AVTREKKSKANAL	11
SKORSTEIN	11
KOBLING TIL SKORSTEIN	11
KOBLING AV EN KAMIN ELLER ET ÅPENT ILDSTED TIL EN AVTREKKSKANAL	12
VENTILASJON OG LUFTING AV INSTALLASJONSLOKALER	12
TILLATT / IKKE TILLATT BRENSSEL	13
TENNING	14
TENNING MED LAV EMISJON	14
NORMAL FUNKSJON	15
OVNSBRUK (DER DEN FINNES)	15
DRIFT UNDER OVERGANGSPERIODER	15
VEDLIKEHOLD OG STELL	16
PERIODISK RENGJØRING BESØRGET AV BRUKEREN	16
RENGJØRING AV GLASS	16
RENGJØRING AV ASKESKUFF	16
RENGJØRING AV AVTREKKSKANAL	16
MAJOLIKA-FLISER (DER DE FINNES)	17
NATURSTEINPRODUKTER (DER DE FINNES)	17
MALTE PRODUKTER (DER DE FINNES)	17
LAKKERTE PRODUKTER (DER DE FINNES)	17
KROMKOMPONENTER (DER DE FINNES)	17
SIDEREKKVERK (DER DE ER MONTERT)	17
RENGJØRING AV ILDSTEDRIST	17
UNDERLAG OG RINGER I STØPEJERN	17
RAMME I RUSTFRITT STÅL (DER DEN FINNES)	17
VEDLIKEHOLD AV OVN (DER DEN FINNES)	18
RENGJØRING AV RØYKOPPSAMLINGSROM PÅ KJØKKEN) MED DØR	18
SOMMERPAUSE	18
RUTINEMESSIG VEDLIKEHOLD UTFØRT AV SERTIFISERTE TEKNIKERE	19
PAKNINGER	19
KOBLING TIL SKORSTEIN	19
BESTEMMELSE AV VARMEEFFEKT	19
INSTALLASJON	24
DIMENSJONER	25

Vi takker deg for at du valgte vårt selskap; vårt produkt er en utmerket oppvarmingsløsning født av den mest avanserte teknologien med høyeste kvalitet og et design som alltid er oppdatert, slik at du alltid kan nyte den fantastiske følelsen som varmen fra flammen kan gi deg.

ADVARSLER

Denne bruksanvisningen er en integrert del av produktet: sørg for at den alltid følger med apparatet, selv om det gis videre til en annen eier eller bruker, eller flyttes til et annet sted. Hvis den er skadet eller tapt, kan du be om en ny kopi fra din lokale tekniske tjeneste. Dette produktet må være beregnet for den bruken det uttrykkelig er laget for. Ethvert kontraktsmessig og utenomkontraktsmessig ansvar for produsenten for skader på personer, dyr eller eiendom forårsaket av installasjon, vedlikeholdsjusteringsfeil og feil bruk er ekskludert.

Installasjonen må utføres av kvalifisert og lisensiert personell, som vil ta fullt ansvar for den endelige installasjonen og påfølgende riktig funksjon av det installerte produktet. Alle nasjonale, regionale, provinsielle og kommunale lover og forskrifter i landet der apparatet skal installeres, må også følges, samt instruksjonene i bruksanvisningen.

Bruken av enheten må være i samsvar med alle lokale, regionale, nasjonale og europeiske forskrifter.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig dersom disse forholdsreglene ikke overholdes.

Etter utpakking må du forsikre deg om at innholdet er intakt og fullstendig. Ved manglende samsvar, ta kontakt med forhandleren der du kjøpte apparatet.

Alle elektriske komponenter (der de finnes) som utgjør produktet og sikrer at det fungerer korrekt, må utelukkende byttes ut med originale deler av et autorisert servicesenter.

SIKKERHET

♦ APPARATET KAN BRUKES AV BARN PÅ MINST 8 ÅR OG AV PERSONER MED REDUSERTE FYSISKE, SENSORISKE ELLER MENTALE EVNER, ELLER MANGLENDE ERFARING ELLER NØDVENDIG KUNNSKAP, FORUTSATT AT DE ER UNDER TILSYN ELLER HAR FÅTT INSTRUKSJONER OM SIKKER BRUK AV APPARATET OG FORSTÅELSE AV FARENE SOM ER INVOLVERT.

♦ BARN MÅ VÆRE UNDER OPPSYN FOR Å SIKRE AT DE IKKE LEKER MED APPARATET.

- ♦ RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD SOM SKAL UTFØRES AV BRUKEREN, MÅ IKKE UTFØRES AV BARN UTEN TILSYN.
- ♦ IKKE BERØR GENERATOREN HVIS DU ER BARBEINT OG MED VÅTE ELLER FUKTIGE KROPPSDELER.
- ♦ DET ER FORBUDT Å GJØRE ENDRINGER PÅ ENHETEN.
- ♦ IKKE TREKK, TREKK UT ELLER VRI PÅ ELEKTRISKE KABLER SOM KOMMER UT AV PRODUKTET (DER DET ER MONTERT), SELV OM DET ER KOBLET FRA STRØMFORSYNINGEN.
- ♦ DET ANBEFALES AT STRØMKABELEN (HVIS MONTERT) PLASSERES SLIK AT DEN IKKE KOMMER I KONTAKT MED VARME DELER AV APPARATET.
- ♦ STRØMSTØPSELET MÅ VÆRE TILGJENGELIG ETTER INSTALLASJON.
- ♦ UNNGÅ Å TETTE ELLER REDUSERE VENTILASJONSÅPNINGENE I INSTALLASJONSROMMET; VENTILASJONSÅPNINGER ER UUNNVÆRLIGE FOR RIKTIG FORBRENNING.
- ♦ IKKE LA EMBALLASJEN VÆRE INNEN REKKEVIDDE FOR BARN ELLER PERSONER MED NEDSATT FUNKSJONSEVNE UTEN HJELP.
- ♦ UNDER NORMAL DRIFT AV PRODUKTET MÅ BRENNKAMMERDØREN ALLTID VÆRE LUKKET.
- ♦ NÅR APPARATET ER I DRIFT, ER DET VARMT Å TA PÅ, SPESIELT ALLE YTRE OVERFLATER, SÅ VÆR FORSIKTIG.
- ♦ KONTROLLER AT APPARATET IKKE ER BLOKKERT FØR DET SLÅS PÅ ETTER EN LENGRE PERIODE UTEN BRUK.
- ♦ I TILFELLE PIPEBRANN, SØRG FOR EGNEDE MIDLER FOR Å KVELE FLAMMENE ELLER RING BRANNVESENEN.
- ♦ DETTE APPARATET MÅ IKKE BRUKES SOM AVFALLSFORBRENNINGSOVN.
- ♦ IKKE BRUK BRENNBAR VÆSKE TIL ANTENNELSE.

♦ MAJOLIKAFLISER (DER DE FINNES) ER PRODUKTER AV HØY HÅNDVERKSMESSIG KVALITET OG KAN DERFOR HA SMÅ PRIKKER, KRAKELERING OG FARGEFEIL. DISSE EGENSKAPENE VITNER OM DENS VERDIFULLE NATUR. EMALJE OG MAJOLIKA, PÅ GRUNN AV DERES FORSKJELLIGE UTVIDELSESKOEFFISIENT, PRODUSERER SMÅ SPREKKER (KRAKELERING) SOM BEVISER DERES AUTENTISITET. NÅR DU RENGJØR MAJOLIKAFLISENE, ANBEFALES DET Å BRUKE EN MYK, TØRR KLUT; HVIS DET BRUKES VASKEMIDDEL ELLER VÆSKE, KAN SISTNEVNTE TRENGE INN I HULROMMENE OG FREMHEVE DEM.

GENERELLE ADVARSLER

Ansvaret de La NORDICA S.p.A. er begrenset til levering av enheten.

INSTALLASJONEN SKAL UTFØRES PÅ EN FAGMESSIG MÅTE, I SAMSVAR MED KRAVENE I DISSE ANVISNINGENE OG REGLENE FOR YRKET, AV KVALIFISERT PERSONELL SOM HANDLER PÅ VEGNE AV SELSKAPER SOM ER EGNET TIL Å PÅTA SEG DET OVERORDNEDE ANSVARET FOR INSTALLASJONEN.

LA NORDICA S.p.A. KAN IKKE HOLDES ANSVARLIG FOR PRODUKTER SOM ENDRES UTEN TILLATELSE ELLER VED BRUK AV IKKE ORIGINALE RESERVEDELER.

DET ER OBLIGATORISK Å OVERHOLDE NASJONALE OG EUROPEISKE STANDARDER, LOKALE FORSKRIFTER ELLER BYGGEFORSKRIFTER, SAMT BRANNFORSKRIFTER.



INGEN ENDRINGER KAN GJØRES PÅ ENHETEN. La NORDICA S.p.A. kan ikke holdes ansvarlig hvis disse forholdsreglene ikke overholdes.

PRODUSENTENS SAMSVARSERKLÆRING

EMNE: **FRAVÆR AV ASBEST OG KADMIUM**

DET ERKLÆRES HERVED AT ALLE APPARATER ER SATT SAMMEN AV MATERIALER SOM IKKE INNEHOLDER ASBEST ELLER ASBESTDERIVATER, OG AT DET IKKE FINNES/BRUKES KADMIUM I NOEN FORM I SVEISEMATERIALET.

EMNE: **EF-FORORDNING NR. 1935/2004**

DET ERKLÆRES HERVED AT I ALLE PRODUKTER SOM VI PRODUSERER, ER MATERIALER SOM VIL KOMME I KONTAKT MED MAT EGNET FOR BRUK TIL MATVARER, I OVERENSSTEMMELSE MED GJELDENE EU-REGULERING.

REGLER FOR INSTALLASJON

INSTALLASJONEN AV PRODUKTET OG TILLEGGSUTSTYR KNYTTET TIL VARMEANLEGG MÅ VÆRE I SAMSVAR MED ALLE GJELDENE STANDARDER OG FORSKRIFTER OG MED LOVENS BESTEMMELSER.

INSTALLASJON, ANLEGGSTILKOBLINGER, IDRIFTSETTELSE OG KONTROLL AV KORREKT DRIFT MÅ UTFØRES PÅ EN FAGMESSIG MÅTE AV PROFESJONELT UTDANNET PERSONELL I FULL OVERENSSTEMMELSE MED NASJONALE, REGIONALE, PROVINSIELLE OG KOMMUNALE FORSKRIFTER SOM GJELDER I LANDET DER APPARATET ER INSTALLERT, SAMT MED DISSE INSTRUKSJONENE.

INSTALLASJONEN MÅ UTFØRES AV AUTORISERT PERSONELL, SOM MÅ UTSTEDE EN SAMSVARSERKLÆRING FOR ANLEGGET TIL KJØPEREN, SOM PÅTAR SEG DET FULLE ANSVARET FOR DEN ENDELIGE INSTALLASJONEN OG DEN PÅFØLGENDE KORREKTE FUNKSJONEN TIL DET INSTALLERTE PRODUKTET.

Produktet er montert og klart for tilkobling og må kobles via et forbindelsesstykke til husets eksisterende avtrekkskanal. Forbindelsesstykket bør være så kort som mulig, rett, horisontal eller plassert litt oppoverbakke. Koblingene må være lufttette.

Utfør følgende kontroller før installasjon:

- røykutløp ØVERST - BAK - SIDE
- sjekk konstruksjonens bæreevne om den kan bære vekten av utstyret ditt. Hvis strømningshastigheten er utilstrekkelig, må passende tiltak iverksettes, ansvaret til La NORDICA S.p.A. er begrenset til levering av enheten (se kapittel TEKNISKE DATA).
- Forsikre deg om at gulvet kan bære vekten av apparatet og gi tilstrekkelig isolasjon hvis det er laget av brennbart materiale (*DIMENSJONER I HENHOLD TIL REGIONALE FORSKRIFTER*).
- Sørg for at det er tilstrekkelig ventilasjon i rommet der den skal installeres, i denne forbindelse er det viktig å være oppmerksom på vinduer og dører med tette lukninger (tetningspakninger).
- UNNGÅ INSTALLASJON I ROM MED FOREKOMST AV KOLLEKTIVE VENTILASJONSKANALER, AVTREKKSNETTER MED ELLER UTEN AVTREKK, GASSAPPARATER AV TYPE B, VARMEPUMPER ELLER FOREKOMST AV APPARATER SOM SAMTIDIG KAN REDUSERE TRYKKET I ROMMET (ref. **Standard UNI 10683**)
- Forsikre deg om at avtrekkskanalen og rørene som apparatet skal kobles til, er egnet; **INGEN FLERE APPARATER KAN KOBLES TIL SAMME SKORSTEIN.**
- Diameteren på åpningen for skorsteinstilkoblingen må minst tilsvare diameteren på røykrøret. Åpningen bør være utstyrt med en veggkobling for innsetting av avløpsrøret og en rosett.
- Installasjonen må gi tilgang for rengjøring og vedlikehold av produktet og avtrekkskanalen.



La NORDICA S.p.A. FRASKRIVER SEG ALT ANSVAR FOR SKADE PÅ EIENDOM OG/ELLER PERSONER FORÅRSAKET AV SYSTEMET. KAN HELLER IKKE HOLDES ANSVARLIG FOR PRODUKTER SOM ENDRES UTEN TILLATELSE ELLER VED BRUK AV IKKE ORIGINALE RESERVEDELER.

DIN LOKALE SKORSTEINSFEIER MÅ INFORMERES OM INSTALLASJONEN AV PRODUKTET SLIK AT HAN KAN KONTROLLERE RIKTIG TILKOBLING TIL SKORSTEINEN OG EFFEKTIVITETEN.

BRANNFØREBYGGELSE

FØLGENDE SIKKERHETSTILTAK MÅ OVERHOLDES VED INSTALLASJON AV PRODUKTET:

- For å sikre tilstrekkelig varmeisolasjon må du overholde den minste sikkerhetsavstanden bak og på begge sidene fra brennbare og varmemfølsomme konstruksjonselementer og gjenstander (møbler, trepanel, tekstiler osv.) (se **Figur 4 - A**). **ALLE MINIMUMSSIKKERHETSAVSTANDER ER ANGITT PÅ PRODUKTETS TYPESKILT OG SKAL IKKE VÆRE MINDRE ENN DE ANGITTE VERDIENE** (se YTELSESERKLÆRING);
- Foran ildstedets dør, i utstrålingsområde selve døren må det ikke finnes gjenstander eller byggematerialer, som er brannfarlige og følsomme ovenfor varme, innenfor en avstand på, se **Figur 4 - A**. Denne avstanden kan reduseres til 40 cm hvis det monteres en bakventilert, varmebestandig beskyttelse foran hele komponenten som skal beskyttes;
- HVIS PRODUKTET INSTALLERES PÅ ET GULV AV BRENNBART MATERIALE, MÅ DET VÆRE ET BRANNSIKKERT UNDERGULV. **GULV AV BRENNBART MATERIALE**, som teppe, parkett eller kork osv., **MÅ DEKKES** MED ET LAG AV IKKE-BRENNBART MATERIALE, f.eks. keramikk, stein, glass eller stål osv. (dimensjoner i henhold til regionale forskrifter). Undergulvet må stikke ut minst **50 cm** foran og ytterligere minst **30 cm** til siden i forhold til åpningen av lastedøren (se **Figur 4 - B**);
- INGEN BRANNFARLIGE KOMPONENTER (f.eks. møbler - overskap) SKAL FOREKOMME OVER PRODUKTET.

PRODUKTET MÅ BARE BRUKES MED ASKESKUFFEN SATT INN. FASTE FORBRENNINGSRESTER (ASKE) MÅ SAMLES OPP I EN LUFTTETT, BRANNSIKKER BEHOLDER. PRODUKTET MÅ ALDRI ANTENNES HVIS DET FINNES GASSEMISJON ELLER GASSDAMPER (FOR EKSEMPEL LIM FOR LINOLEUM, BENSIN OSV.) I ROMMET. IKKE PLESSER BRANNFARLIGE MATERIALER I NÆRHETEN AV OVNEN.



UNDER FORBRENNINGEN FRIGJØRES TERMISK ENERGI, NOE SOM RESULTERER I BETYDELIG OPPVARMING AV OVERFLATER, DØRER, HÅNDTAK, KONTROLLER, GLASS, RØYKRØR OG EVENTUELT DEN FREMRE DELEN AV APPARATET. **UNNGÅ KONTAKT MED DISSE ELEMENTENE UTEN EGNET BESKYTTELSESUTSTYR ELLER UTEN TILLEGGSUTSTYR** (VARMEBESTANDIG HANSKE, KONTROLLANORDNINGER).
GJØR BARN OPPMERKSOMME PÅ FØLGENDE FARER OG HOLD DEM LANGT UNNA ILDSTEDET NÅR DETTE ER I FUNKSJON.

VED BRUK AV FEIL ELLER FOR FUKTIG BRENSSEL DANNES DET TJÆREAVLEIRINGER (KREOSOT) I AVTREKSSKANALEN MED FARE FOR BRANN.

BEREDSKAPSTJENESTE

HVIS DET OPPSTÅR BRANN I SAMLEKANALEN ELLER I AVTREKSSKANALEN :

- Lukk igjen påfyllingsluken og askeskuffens luke.
- Lukk igjen forbrenningsluftens spjeld
- Slukk flammene med et brannslukningsapparat med karbondioksid (CO₂ pulver)
- Be om øyeblikkelig inngrep fra Brannvesenet.



IKKE BRUK VANN FOR Å SLUKKE BRANNEN.

NÅR AVTREKSSKANALEN HAR SLUTTET Å BRENNE MÅ EN FAGMANN KONTROLLERE AT DET IKKE FINNES SPREKKER ELLER GJENNOMTRENGELIGE PUNKTER I DENNE.

TEKNISK BESKRIVELSE

La NORDICA vedovner er egnet for matlaging på komfyr og stekeovn og for oppvarming av oppholdsrom i noen perioder, eller for å støtte utilstrekkelig sentralvarme. De er ideelle for ferieleiligheter og fritidsboliger eller som tilleggsoppvarming hele året.

SOM BRENSSEL ANVENDES VEDKUBBER. **DETTE ER ET INTERMITTERENDE FORBRENNINGSAPPARAT.**

Vedovnen består av emaljert og galvanisert stålplate og emaljert støpejern (dører, fasade og plate). Ildstedet er innvendig foret med individuelle støpejernsplater. Innvendig er det en tykt flat rist. Ildstedet er utstyrt med panoramadør med innvendig keramisk glass (motstandsdyktig opp til 700°C) og utvendig herdet glass. Dette gir en fascinerende utsikt over de brennende flammene. I tillegg forhindres eventuell utstrømning av gnister og røyk.

Under døren til ildstedet er det en uttrekkbar vedskuff med lukkbar dør (C).

TILBEHØR	VEDHAKE	HANSKE	forkrommet OVNSRIST	INOX-tanksett
	STANDARD	STANDARD	TILVALG	TILVALG

ROMMET VARMES OPP AV STRÅLING: varme stråles inn i rommet gjennom panoramaglasset og ovnens varme ytre overflater.

VEDOVNEN ER UTSTYRT MED SPJELD FOR PRIMÆR- OG SEKUNDÆRLUFT SOM FORBRENNINGSLUFTEN REGULERES MED.

1A - PRIMÆR luftspjeld (Figur 6)

Dette spjeldet brukes til å justere strømmen av primærluft i den nedre delen av kjøkkenet gjennom askeskuffen og risten i retning av brenselet. Primærluft er nødvendig for forbrenningsprosessen. Askeskuffen må tømmes regelmessig, slik at asken ikke kan hindre tilførselen av primærluft som er nødvendig for forbrenningen. Gjennom primærluften holdes også ilden i live. Når spaken er helt trukket ut er registrert lukket, når den er helt innkoblet er spjeldet åpent. Det PRIMÆRE LUFTSPJELDET MÅ ÅPNES LITT UNDER VEDFYRING, ELLERS BRENNER VEDEN FOR RASKT OG OVNEN KAN OVEROPPHETES.

2A - SEKUNDÆR LUFTSPJELD (Figur 6)

På toppen av brennkammerdøren er spjeldet for sekundærluften. Dette spjeldet må være åpent (dvs. forskjøvet til høyre), spesielt ved vedfyring (se avsnittet DRIFT).

Gjennom dette spjeldet kan ovnens varmeeffekt justeres. Ved å la den stå litt åpen, avhengig av skorsteinstrekket, er det mulig å holde glasset rent.

B - SPJELD FOR RØYK (Figur 6)

(Konvertering fra kjøkkenfunksjon til komfyr-ovnsfunksjon - oppvarming).

Til høyre på forsiden av kjøkkenet, mellom beskyttelseshåndtaket og ovnsdøren, er kontrollspaken for røykspjeldet, gjenkjennelig med en forkrommet knott.

Når du skyver spaken mot baksiden av komfyren, strømmer forbrenningsgassene over ovnen direkte mot avtrekksdysen (komfyrfunksjon - **PLATEBRUK**); når du trekker spaken mot deg, strømmer gassene rundt ovnen og øker temperaturen inne i den jevnt (komfyr-ovnsfunksjon - oppvarming - **OVNSBRUK**).

JUSTERINGEN AV SPJELDENE som kreves for å oppnå den **NOMINELLE VARMEEFFEKTEN** er som følger (se kapittel TEKNISKE DATA):

	PRIMÆR luft	SEKUNDÆR luft	TERTIÆR luft
FAMILY 3,5	LUKKET	ÅPEN	FORHÅNDSKALIBRERT
FAMILY 4,5	ÅPEN mm 75	ÅPEN	FORHÅNDSKALIBRERT

FOR Å TENNE ILDEN følg trinnene nedenfor (se kapittel TENNING) :

- Bring røykspjeldet til posisjonen PLATEBRUK for å lette røykgassutslipp, (åpne også en eventuell gassventil på røykgassutløpsrøret).
- Åpne primær- og sekundærluftspjeldet.
- Etter å ha tent ilden med små trebiter og ventet på at det skal være godt tent.
- Flytt røykspjeldet til ovnsposisjon.
- Steng eventuell strupeventil på røykrøret.

DEN NØDVENDIGE JUSTERINGEN AV SPJELDENE UNDER **OPPSTART** er som følger:

	PRIMÆR luft	SEKUNDÆR luft	TERTIÆR luft	RØYKSPJELD
	ÅPEN	ÅPEN	FORHÅNDSKALIBRERT	PLATEBRUK-funksjon

TEKNISKE DATA

	FAMILY 3,5	FAMILY 4,5
Definisjon: i henhold til	EN 12815	EN 12815
Konstruksjonssystem	2	2
Nominell effekt (nytte) i kW	6,5	7,5
Ytelse i %	83	81
Diameter på røykrør i mm	120	130
Avtrekkskanal høyde $\geq$ (m) - dimensjoner min (mm)	(*) 4 - 200x200 Ø200	(*) 4 - 200x200 Ø200
Undertrykk ved nominell varmeeffekt i Pa (mm H ₂ O)	12 (1,2)	12 (1,2)
Timeforbruk av trevirke i kg/h (trevirke med 20 % fuktighet)	1,9	2,2
CO målt til 13% oksygen i %	0,08 - (1000 mg/m ³)	0,09 - (1125 mg/m ³)
Utslipp av avgasser i g/s - tre	6,2	7,3
Avgasstemperatur i medium i °C - tre	203	227
Dimensjoner på brannåpning i mm (L x H)	213 x 187	217 x 190
Dimensjoner på ildsted i mm (L x H x D)	220 x 227 x 360	220 x 220 x 400
Dimensjoner på ovn i mm (L x H x D)	245 x 300 x 384	330 x 300 x 410
Type rist	Flat rist	
Høyde i mm	845	853
Bredde i mm	881	964
Dybde i mm	581	642
Vekt i kg	110	125
Brannsikre avstander	Kapittel SIKKERHET	
m³ som kan varmes opp (30 kcal/h x m ³)	(**) 186	(**) 215

(*) Verdiene er kun veiledende. Installasjonen må uansett dimensjoneres og verifiseres i henhold til den generelle beregningsmetoden i EN13384-1 eller andre velprøvde metoder.

(**) For bygninger hvis varmeisolasjon ikke samsvarer med varmebeskyttelsesforskriftene, er oppvarmingsvolumet: gunstig konstruksjonstype (30 kcal/h x m³); mindre gunstig konstruksjonstype (40 kcal/h x m³); ugunstig konstruksjonstype (50 kcal/h x m³).

Med termisk isolasjon i henhold til energibesparende forskrifter er det oppvarmede volumet større. Ved midlertidig oppvarming, i tilfelle avbrudd på mer enn 8 timer, reduseres oppvarmingskapasiteten med ca. 25 prosent.

DE OPPGITTE TEKNISKE DATAENE BLE OPPNÅDD VED BRUK AV KLASSE "A1" BØK I HENHOLD TIL UNI EN ISO 17225-5 OG FUKTIGHETSINNHOOLD MINDRE ENN 20%. BRUK AV ANDRE TRESORTER KAN KREVE SPESIFIKKE JUSTERINGER OG KAN RESULTERE I FORSKJELLIGE YTELSE FRA PRODUKTET.

AVTREKSSKANAL

VESENTLIGE KRAV FOR EN RIKTIG FUNKSJON AV APPARATET:

- det interne snittet bør være rundt;
- **den må være termisk isolert og ugjennomtrengelig, laget av materialer som tåler varme, forbrenningsprodukter og en eventuell kondens;**
- den må være uten innsnevringer og ha et vertikalt løp med avledninger som ikke overgår 45°;
- hvis kanalen har vært i bruk før, må den rengjøres;
- alle deler av røykkanalen må kunne inspiseres;
- inspeksjonsåpninger for rengjøring må finnes;
- overhold alle tekniske data som er oppført i veiledningen;

HVIS AVTREKSSKANALEN HAR ET KVADRATISK ELLER REKTANGULÆRT SNITT, MÅ DE INTERNE HJØRNENE AVRUNDES MED EN RADIUS SOM IKKE ER MINDRE ENN 20 MM. FOR DET REKTANGULÆRE SNITTET MÅ DET MAKSIMALE SIDEFORHOLDET VÆRE $\leq 1,5$.

Et alt for lite snitt fører til mindre trekk. Man råder til en minimums høyde på 4 m.

Det er FORBUDT å anvende følgende type rør da de kan skade apparatets gode funksjon: asbestsement, galvanisert stål, rue og porøse interne overflater. I **Figur 1** finner man noen eksempler for en løsning.



FOR KORREKT INSTALLASJON, FØLG DIMENSJONENE TIL AVTREKSSKANALEN ANGITT I TABELLEN MED TEKNISKE DATA. FOR INSTALLASJONER MED FORSKJELLIGE DIMENSJONER, STØRRELSE I HENHOLD TIL EN13384-1.

AVTREKSSKANALEN MÅ HA EN TILSTREKKELIG, MEN IKKE OVERDREVEN TREKK.

Et alt for stort snitt i avtreksskanalen kan bety et alt for stort volum å varme opp. Dette kan føre til at apparatet har vanskelig for å fungere; for å unngå dette, råder man til å sette inn et rør langs hele avtreksskanalens høyde. Et alt for lite snitt fører til mindre trekk.



ATTENTION: MED HENSYN TIL UTFØRELSEN AV FORBINDELSEN TIL AVTREKSSKANALEN OG BRENNBARE MATERIALER, FØLG BESTEMMELSENE I STANDARD UNI10683. AVTREKSSKANALEN MÅ VÆRE TILSTREKKELIG DISTANSERT FRA BRENNBARE ELLER BRENNBARE MATERIALER VED HJELP AV PASSENDE ISOLASJON ELLER LUFTSPALTE. DET ER FORBUDT Å LA RØRSYSTEM FOR ANLEGG ELLER KANALER FOR LUFTTILFØRSEL GÅ GJENNOM SAMME KANAL. DET ER OGSÅ FORBUDT Å LAGE MOBILE ELLER FASTE ÅPNINGER PÅ SAMME FOR TILKOBLING AV YTTERLIGERE ULIKE APPARAT (Se kapittel TILKOBLING TIL AVTREKSSKANAL PÅ EN PEIS ELLER ÅPENT ILDESTED).

SKORSTEIN

AVTREKSSKANALENS TREKK AVHENGER OGSÅ AV SKORSTEINENS EGNETHET.

DET ER DERFOR VIKTIG AT, HVIS BYGGET AV HÅNDVERKER, UTGANGSSNITTET ER MER ENN DOBBELT DET INNVENDIGE SNITTET AV AVTREKSSKANALEN (**Figur 2**).

Siden skorsteinen alltid må overstige takmønet, må den sikre utslipp selv i nærvær av vind (**Figur 3**).

Skorsteinen må oppfylle følgende krav:

- Den må ha et internt snitt som tilsvarer den for skorsteinen.
- Den må ha et nyttig uttak som er dobbelt så stort som avtreksskanalens interne snitt.
- Den må være laget slik at den hindrer inntrengning av regn, snø og et hvilket som helst annet fremmedlegeme i avtreksskanalen.
- Den må være lett å inspisere under en eventuell rengjøring eller vedlikehold.

KOBLING TIL SKORSTEIN

Apparater med automatisk lukking av dør (type 1), må av sikkerhetsmessige grunner kun fungere når ildstedets dør er lukket (dette gjelder ikke for påfylling av brensel eller en eventuell fjerning av aske).

Produkter som ikke er utstyrt med automatisk lukking av dør (type 2), må være koblet til en egen avtreksskanal. Apparatet skal kun fungere med åpen dør under oppsyn.

TILKOBLINGSRØRET TIL SKORSTEINEN MÅ VÆRE SÅ KORT SOM MULIG, RETT HORIZONTALT ELLER SVAKT OPPOVERBAKKE OG LUFTTETT.

TILKOBLINGEN MÅ GJØRES MED STABILE OG SOLIDE RØR, OVERHOLDE ALLE GJELDENE STANDARDER OG FORSKRIFTER OG VÆRE HERMETISK FESTET TIL AVTREKSSKANALEN.

Den innvendige diameteren på tilkoblingsrøret må tilsvare den utvendige diameteren på røykgasstilkoblingen til apparatet (DIN 1298).



VÆR OPPMERKSOM: MED HENSYN TIL UTFØRELSEN AV FORBINDELSEN TIL AVTREKSSKANALEN OG BRENNBARE MATERIALER, FØLG BESTEMMELSENE I STANDARD UNI10683. AVTREKSSKANALEN MÅ VÆRE TILSTREKKELIG DISTANSERT FRA BRENNBARE ELLER BRENNBARE MATERIALER VED HJELP AV PASSENDE ISOLASJON ELLER LUFTSPALTE. MINIMUM SIKKERHETSAVSTAND 25 CM.

Skorsteinsundertrykket (trekk) må være minst (se kapittel TEKNISKE DATA - Pascal). Målingen må alltid utføres med varmt apparat (nominell varmeytelse).

Når undertrykket overstiger 17 Pa (=1,7 mm vannsøyle), må det reduseres ved å montere et ekstra spjeld for trekk (strupeventil) på avtrekksrøret eller i skorsteinen.



FOR RIKTIG DRIFT AV APPARATET ER DET VIKTIG AT DET TILFØRES TILSTREKKELIG LUFT TIL INSTALLASJONSSTEDET FOR FORBRENNING (se kapittel VENTILASJON OG LUFTING AV INSTALLASJONSLOKALER).

KOBLING AV EN KAMIN ELLER ET ÅPENT ILDSTED TIL EN AVTREKKSKANAL

Røykkanalen er den delen av røret som kobler produktet til avtrekkskanalen; disse enkle, men svært viktige prinsippene må overholdes i tilkoblingen:

- RØYKKANALEN SKAL UNDER INGEN OMSTENDIGHETER BRUKES MED EN DIAMETER SOM ER MINDRE ENN UTLØPSKRAGEN;
- HVER METER HORIZONTAL RØYKVEI FORÅRSAKER ET BETYDELIG TRYKKFALL, SOM DET KAN VÆRE NØDVENDIG Å KOMPENSERE FOR VED Å HEVE AVTREKKSKANALEN;
- DEN HORIZONTAL SEKSJONEN MÅ UANSETT ALDRI VÆRE Lenger enn 2M (UNI 10683);
- HVER BØYNING I RØYKKANALEN REDUSERER TREKKEN I AVTREKKSKANALEN BETYDELIG, NOE SOM MÅ KOMPENSERES FOR VED Å HEVE DEN PÅ RIKTIG MÅTE;
- UNI 10683 FORSKRIFT – ITALIA KREVER AT BØYNINGER OG RETNINGSENDINGER ALDRI ER FLERE ENN 2, INKLUDERT EMISJONEN I AVTREKKSKANALEN.

Ønsker man å anvende avtrekkskanalen til en kamin eller et åpent ildsted, må kappen stenges hermetisk av under røykkanalens innløpspunkt pos. **A** **Figur 5**.

Hvis avtrekkskanalen er for stor (f.eks. 30x40 cm eller 40x50 cm), må man sette inne et rør i rustfritt stål med en diameter på minst 200 mm, pos. **B**, og sørg for å lukke det gjenværende rommet mellom røret og avtrekkskanalen umiddelbart under skorsteinen pos. **C**.

VENTILASJON OG LUFTING AV INSTALLASJONSLOKALER

SIDEN DISSE PRODUKTENE HENTER SIN FORBRENNINGSLUFT FRA INSTALLASJONSROMMET, ER DET **OBLIGATORISK** AT DET TILFØRES TILSTREKKELIG MENGDE LUFT TIL INSTALLASJONSROMMET. NÅR DET GJELDER LUFTTETTE VINDUER OG DØRER (F.EKS. ENERGIBESPARENDE HUS) ER DET MULIG AT TILFØRSELEN AV FRISK LUFT IKKE Lenger ER GARANTERT, OG DETTE GÅR UT OVER APPARATETS TREKK, DITT VELVÆRE OG DIN SIKKERHET.

FOR RIKTIG DRIFT AV APPARATET ER DET **OBLIGATORISK** AT DET TILFØRES TILSTREKKELIG LUFT TIL INSTALLASJONSSTEDET FOR FORBRENNING OG RE-OKSYGENERING AV ROMMET.

Dette betyr at luft må kunne sirkulere for forbrenning gjennom spesielle åpninger som kommuniserer med utsiden, selv når dører og vinduer er lukket.

Luftinntak må oppfylle følgende krav:

- VÆRE BESKYTTET AV RISTER, TRÅDNETT OSV., UTEN Å REDUSERE SNITTETS NYTTEAREAL;
- VÆRE KONSTRUERT PÅ EN SLIK MÅTE AT VEDLIKEHOLDSOPERASJONER ER MULIG;
- PLASSERT PÅ EN SLIK MÅTE AT DE IKKE KAN HINDRES;
- HVIS DET ER AVTREKKSSETTER I ROMMET DER APPARATET ER INSTALLERT, MÅ DE IKKE BRUKES SAMTIDIG. Disse kan føre til at røyk slipper ut i rommet, selv når brennkammerdøren er lukket.

Innstrømning av ren, uforurenset luft kan også oppnås fra et rom ved siden av installasjonsrommet (indirekte ventilasjon) så lenge denne strømmen kan skje fritt gjennom permanente åpninger som kommuniserer med utsiden.

DET TILSTØTENDE ROMMET KAN IKKE BRUKES SOM GARASJE, LAGRING AV BRENNBART MATERIALE ELLER PÅ ANNEN MÅTE FOR AKTIVITETER MED BRANNFARE, BAD, SOVEROM ELLER FELLESROM I BYGNINGEN.

Ventilasjon anses som tilstrekkelig når rommet er utstyrt med luftinntak i henhold til tabellen:

Enhetskategorier	Referansestandard	Netto prosentandel av snittet for åpningen sammenlignet med røykutløpssnittet av apparatet	Netto minsteverdi for åpningen av ventilasjonskanal
Peiser	UNI EN 13229	50%	200 cm ²
Ovner	UNI EN 13240	50%	100 cm ²
Kjøkken	UNI EN 12815	50%	100 cm ²



INSTALLASJON I ROM MED BRANNFARE ER FORBUDT. DET ER OGSÅ FORBUDT Å INSTALLERE I BOLIGROM DER UNDERTRYKKET SOM ER MÅLT PÅ STEDET MELLOM UTENDØRS OG INNENDØRS MILJØ ER STØRRE ENN 4 Pa - REFERANSE FOR ITALIA I HENHOLD TIL UNI10683.

DET ER NØDVENDIG Å OVERHOLDE ALLE NASJONALE, REGIONALE, PROVINSIELLE OG KOMMUNALE LOVER OG FORSKRIFTER I LANDET DER APPARATET ER INSTALLERT.

TENNING



VIKTIG: Når den slås på første gang, er det uunngåelig at det oppstår en ubehagelig lukt (på grunn av tørking av limet i tetningssnoren eller beskyttelseslakken), som forsvinner etter kort tids bruk.

GOD VENTILASJON AV OMGIVELSENE MÅ MIDLERTID SIKRES. NÅR DU SLÅR PÅ APPARATET FOR FØRSTE GANG, ANBEFALER VI AT DU FYLLER PÅ EN REDUSERT MENGDE BRENSSEL OG ØKER VARMEEFFEKTEN LANGSOMT.

DET ER FORBUDT MED BRUK AV ALLE FLYTENDE STOFFER SOM F.EKS. ALKOHOL, BENSIN, PETROLEUM OG LIGNENDE.

SLÅ ALDRI PÅ APPARATET NÅR DET ER BRENNBARE GASSER I ROMMET.

For å utføre en riktig første antenning av produkter som er behandlet med maling for høye temperaturer, må man vite følgende:

- konstruksjonsmaterialene til de aktuelle produktene er ikke homogene, faktisk eksisterer deler i støpejern og stål side om side.
- produktets hoveddel utsettes ikke for samme temperatur over alt: temperaturen varierer på mellom 300°C og 500°C i de ulike sonene;
- i løpet av dens levetid utsettes ovnen for vekslende antennings- og slukkingssykluser over samme dag og en intens anvendelse eller en hvileperiode når årstiden bytter;
- før det nye apparatet kan betegnes som innkjørt må det utsettes for ulike oppstartssykluser, slik at alle materialer og malingen kan fullende de ulike elastiske spenningene;
- spesielt kan man merke emisjonen av den typiske lukten av metall som utsettes for stor termisk spenning og maling som fremdeles er fersk.

Det er derfor viktig at man følger disse små henvisningene under antenningsfasen:

1. Forsikre seg om at det finnes et kraftig luftbytte i lokalet hvor apparatet er installert.
2. Ikke fyll brennkammeret helt opp under de første antenningene (cirka halvparten av mengden med brensel som er oppført i brukerveiledningen). La produktet fungere i minst 6-10 timer vedvarende, med luftspjeldene litt mindre åpne enn det som er oppført i brukerveiledningen.
3. Gjenta dette inngrepet minst 4-5 eller flere ganger, alt etter hvilken mulighet dere har.
4. Deretter fyller man på med mer og mer ved (men alltid i samsvar med brukerveiledningen når det gjelder maksimal påfylling) og lar ovnen fungere over lengre perioder, så langt dette er mulig. Spesielt under denne startfasen er det viktig å unngå korte perioder med antenning-slukking.
5. **UNDER DE FØRSTE ANTENNINGSFASENE RÅDER MAN TIL Å IKKE PLASSERE GJENSTANDER OPPÅ APPARATET, OG DA SPESIELT PÅ DE LAKKERTE OVERFLATENE. DE LAKKERTE OVERFLATENE MÅ IKKE BERØRES UNDER OPPVARMING.**
6. Etter å ha fullført "innkjøringsperioden" kan produktet anvendes som en bilmotor, hvor man unngår brå oppvarming med for mye brensel.

Man råder til å bruke små trelister og avisapir, eller andre midler som er å finne i handel, for å fyre opp ovnen.

Luftåpningene (primær og sekundær) må bare åpnes litt om gangen (tenningsspjeldet, hvis det finnes, må også åpnes, og gassventilen på røykrøret må åpnes). Når veden begynner å brenne, kan du etterfylle veden ved å åpne døren sakte for å hindre at røyk slipper ut, lukke primærluftregisteret og kontrollere forbrenningen ved hjelp av sekundærluft i henhold til instruksjonene i kapittelet TEKNISK BESKRIVELSE.

I DENNE FASEN MÅ DU ALDRI FORLATE ILDSTEDET UTEN TILSYN.



FOR MYE TRE I PRODUKTET KAN FØRE TIL AT DE INDRE DELENE OVEROPPHETES OG GENERERER STØY PÅ GRUNN AV UTVIDELSE AV METALLDELENE.

OVERBELAST ALDRI APPARATET (se kapittel TEKNISK BESKRIVELSE / timeforbruk). FOR MYE BRENSSEL OG FOR MYE LUFT TIL FORBRENNING KAN FØRE TIL OVEROPPHETING OG DERMED SKADE APPARATET. **GARANTIE DEKKER IKKE SKADER PÅ GRUNN AV OVEROPPHETING AV ENHETEN.**

TENNING MED LAV EMISJON

Røykfri forbrenning er en tenningsmetode for å redusere skadelige utslipp betydelig. Veden brenner gradvis fra topp til bunn, slik at forbrenningen går saktere og mer kontrollert. Forbrenningsgassene, som passerer gjennom de høye temperaturene i flammen, brenner nesten fullstendig.

Plasser vedkubbene i ildstedet med en viss avstand fra hverandre, som vist i **Figur 7**. Ordne de tykkeste nederst og de fineste øverst, eller vertikalt ved smale og høye brennkammer. Plasser tenningsmodulen på toppen av vedbunken, plasser de første stokkene i modulen vinkelrett på vedbunken.

TENNINGSMODUL. DENNE TENNINGSMODULEN ERSTATTER PAPIR- ELLER PAPPMODULEN.

Forbered 4 stokker med et tverrsnitt på 3 cm x 3 cm og en lengde på 20 cm **Figur 7**. Legg de fire kryssede stokkene på toppen av vedbunken, på tvers av den, med brannstarteren, som for eksempel kan være treull impregnert med voks, i midten. En fyrstikk er nok til å tenne ilden. Om ønskelig kan også tynnere trestykker brukes, i så fall vil en større mengde være nødvendig. Hold røykutløpsventilen og forbrenningsluftspjeldet åpent.

Etter å ha tent ilden, la spjeldet justere luften for forbrenning i den angitte posisjonen :

Brensel	PRIMÆR luft	SEKUNDÆR luft	TERTIÆR luft
Ved	LUKKET	1/2 ÅPEN	FORHÅNSKALIBRERT

VIKTIG:

- ikke legg til mer ved mellom en komplett fylling og den neste;
- ikke kvel ilden ved å stenge luftinntakene;
- regelmessig feiing av skorsteinen reduserer partikkelutslippene.
- Disse indikasjonene støttes av *ENERGIA Legno SVIZZERA* www.energia-legno.ch

NORMAL FUNKSJON

Etter å ha plassert spjeldene riktig, sett inn den angitte timefyllingen av ved, unngå overbelastning som forårsaker unormal belastning og deformasjon (i henhold til informasjonen i kapittelet TEKNISK BESKRIVELSE). **BRUK ALLTID PRODUKTET MED LUKKET DØR FOR Å UNNGÅ SKADER PÅ GRUNN AV OVEROPPHETING (SMIEEFFEKT). UNNLATELSE AV Å GJØRE DETTE VIL UGYLDIGGJØRE GARANTIEN.**

Apparater med automatisk lukking av dør (type 1), må av sikkerhetsmessige grunner kun fungere når ildstedets dør er lukket (dette gjelder ikke for påfylling av brensel eller en eventuell fjerning av aske).

Apparater som ikke er utstyrt med automatisk lukking av dør (type 2), må være koblet til en egen avtrekkskanal. Drift med åpen dør er kun tillatt under tilsyn.



VIKTIG: AV SIKKERHETSMESSIGE GRUNNER SKAL ILDSTEDETS DØR KUN ÅPNES FOR Å FYLLE PÅ MED BRENSEL. ILDSTEDET MÅ VÆRE LUKKET NÅR DET ER I FUNKSJON OG I DE PERIODER DET IKKE ER I BRUK.

Varmeutslippet til ildstedet reguleres med spjeldene. Disse åpnes alt etter hvilket varmebehov man har. Best forbrenning (minimums emisjon) oppnår man når mesteparten av forbrenningsluften går gjennom sekundærluftens spjeld under påfylling av brensel.

ENHETEN MÅ ALDRI OVERBELASTES. FOR MYE BRENSEL OG FOR MYE LUFT TIL FORBRENNING KAN FORÅRSAKE OVEROPPHETING OG DERMED SKADE OVNEN. **SKADER FORÅRSAKET AV OVEROPPVARMING DEKKES IKKE AV GARANTIEN.** PRODUKTET MÅ DERFOR ALLTID BRUKES MED LUKKET DØR FOR Å UNNGÅ SKADER PÅ GRUNN AV OVEROPPHETING (SMIEEFFEKT).

Justeringen av spjeldene som kreves for å oppnå den nominelle varmeeffekten med et skorsteinsundertrykk på 12 Pa (1,2 mm vannsøyle) er som følger: se kapittel TEKNISK BESKRIVELSE.

DETTE ER ET INTERMITTERENDE FORBRENNINGSAPPARAT.

ITILLEGG TIL LUFTINNSTILLINGEN FOR FORBRENNING, PÅVIRKES FORBRENNINGSINTENSITETEN OG DERMED VARMEEFFEKTEN AV SKORSTEINEN. ET GODT SKORSTEINSTREKK KREVER MINDRE LUFT TIL FORBRENNING, MENS ET DÅRLIG TREKK KREVER MER LUFT TIL FORBRENNING.

For å sjekke om forbrenningen er god, sjekk om røyken som kommer ut av skorsteinen er klar. Hvis den er hvit betyr dette at apparatet ikke er riktig innstilt eller at veden er for fuktig; hvis røyken derimot er grå eller svart er dette tegn på at forbrenningen ikke er fullstendig (det er nødvendig å øke mengden med sekundærluft).



VÆR OPMERKSOM: NÅR DET TILFØRES BRENSEL OVER GLØRNE I FRAVÆR AV EN FLAMME, KAN DET OPPSTÅ EN HØY RØYKUTVIKLING. HVIS DETTE SKULLE SKJE, KAN DET DANNES EN EKSPLOSIV BLANDING AV GASS OG LUFT, OG I EKSTREME TILFELLER KAN DET OPPSTÅ EN EKSPLOSION. AV SIKKERHETSGRUNNER ANBEFALES DET Å UTFØRE EN NY TENNINGSPROSEDYRE VED HJELP AV SMÅ STRIMLER.

OVNSBRUK (DER DEN FINNES)

Sett røykspjeldet i stillingen OVNSBRUK (se kap. TEKNISK BESKRIVELSE).

Takket være tilførselen av luft for forbrenning kan ovnstemperaturen påvirkes betydelig. Tilstrekkelig trekk i skorsteinen og godt rengjorte kanaler for flyten av varme gasser rundt ovnen er avgjørende for gode kokeresultater.

Ovnpannen og ovnsristen kan plasseres på forskjellige nivåer.

Tykke kaker og store steker skal plasseres på det laveste nivået. Flate kaker og kjeks går til middels nivå. Det øvre nivået kan brukes til oppvarming eller bruning (se kapittel Teknisk beskrivelse - TILBEHØR).

NÅR DU LAGER VELDIG FUKTIG MAT, KAKER MED FRUKT ELLER FRUKT ALENE, PRODUSERES KONDENSIVANN.

UNDER MATLAGING KAN DET UTVIKLES VANNDAMP SOM AVSETTES PÅ TOPPEN ELLER SIDENE AV DØREN OG DANNER VANNDRÅPER MED KONDENS. DET ER ET FYSISK FENOMEN.

Ved å åpne døren kort og forsiktig (1 eller 2 ganger, oftere for lengre tilberedningstider), kan damp slippe ut av kokekammeret og kondens kan reduseres betraktelig.

DRIFT UNDER OVERGANGSPERIODER

I OVERGANGSPERIODEN, DVS. NÅR UTETEMPERATUREN ER HØYERE, ELLER VED EN PLUTSELIG TEMPERATURSTIGNING, KAN DET OPPSTÅ FORSTYRRELSER I AVTREKSSKANALEN SOM GJØR AT RØYKGASSENE IKKE SUGES HELT INN. AVGASSER SLIPPER IKKE Lenger HELT UT (INTENS GASSLUKT).

I dette tilfellet må du riste risten oftere og øke luften for forbrenning. Fyll deretter opp med en redusert mengde brensel, slik at man oppnår en raskere forbrenning (med flammeutvikling) og en stabilisering av avtrekkskanalens trekk.



KONTROLLER DERETTER AT ALLE LUKER FOR RENGJØRING OG FORBINDELSER TIL SKORSTEINEN ER LUFTTETTE. HVIS DU ER USIKKER, SKAL DU SLUTTE Å BRUKE ENHETEN.

VEDLIKEHOLD OG STELL

UTFØR ALLTID INSTRUKSJONENE PÅ EN SIKKER MÅTE!

- SØRG FOR AT STØPSELET TIL STRØMKABLEN (HVIS MONTERT) ER TRUKKET UT.
- AT GENERATOREN ER KALD HELE TIDEN.
- ASKEN ER HELT KALD.
- SIKRE EN EFFEKTIV UTVEKSLING AV LUFT I ROMMET UNDER RENGJØRING AV PRODUKTET.
- DÅRLIG RENGJØRING SVEKKER RIKTIG FUNKSJON OG SIKKERHET!

PERIODISK RENGJØRING BESØRGET AV BRUKEREN

Periodisk rengjøring, som angitt i denne drifts- og vedlikeholdshåndboken, må utføres med største forsiktighet etter å ha lest instruksjonene, prosedyrene og tidspunktene som er beskrevet i denne drifts- og vedlikeholdshåndboken.

KONTROLLER OG RENGJØRE UTELUFTINNTAKET MINST ÉN GANG I ÅRET. SKORSTEINEN MÅ FEIES REGELMESSIG AV FEIEREN. FÅ DIN LOKALE SKORSTEINSFEIER TIL Å KONTROLLERE AT PRODUKTET ER RIKTIG INSTALLERT, KOBLET TIL SKORSTEINEN OG VENTILASJONEN.



VIKTIG: RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD MÅ BARE UTFØRES NÅR APPARATET ER KALDT. Kun reservedeler som er uttrykkelig godkjent og tilbudt av **La NORDICA S.p.A.** kan brukes. Vennligst ta kontakt med nærmeste forhandler i tilfelle behov. **ENHETEN KAN IKKE ENDRES!**

RENGJØRING AV GLASS

Gjennom et spesifikt sekundært luftinntak bremses dannelsen av smussavleiringer på dørglasset effektivt. Det kan imidlertid aldri unngås ved bruk av fast brensel (f.eks. fuktig trevirke), og dette er ikke å betrakte som en mangel ved apparatet.



VIKTIG: RENGJØRING AV PANORAMAGLASSET MÅ KUN OG UTELUKKENDE UTFØRES NÅR ENHETEN ER KALD FOR Å FORHINDRE AT DEN EKSPLODERER.

Spesifikke produkter kan brukes til rengjøring eller en aviskule (avisepapir) fuktet og dyppet i aske. **BRUK IMIDLERTID IKKE SLIPENDE ELLER KJEMISK AGGRESSIVE KLUTER ELLER PRODUKTER.**

Riktig tenningsprosedyre, bruk av egnede mengder og typer brensel, riktig plassering av sekundærluftregisteret, tilstrekkelig skorsteinstrekk og tilstedeværelse av forbrenningsluft er uunnværlig for optimal drift av apparatet og for å holde glasset rent.



KNUSING AV GLASS: glassruter er laget av glasskeramikk som er motstandsdyktig mot temperaturforskjeller på opptil 750 °C, og de er ikke utsatt for termisk sjokk. Brudd på dem kan bare forårsakes av mekaniske støt (støt eller voldsom lukking av døren osv.). **UTBYTTINGEN ER DERFOR IKKE DEKKET AV GARANTIE.**

RENGJØRING AV ASKESKUFF

Alle produktene har ildstedrist og askeskuff **Figur 8**. Vi anbefaler at du med jevne mellomrom tømmer askeskuffen for aske og unngår å fylle den helt for ikke å overopphete risten. Vi anbefaler også at du alltid legger igjen 3-4 cm aske i brennkammeret.



VÆR OPPMERKSOM: ASKE SOM FJERNES FRA BRENNKAMMERET MÅ LEGGES I EN BRANNSIKKER BEHOLDER MED LUFTTETT LOKK. BEHOLDEREN MÅ Plasseres PÅ ET BRANNSIKKERT GULV, VEKK FRA BRENNBARE MATERIALER TIL ASKEN ER SLUKKET OG HELT AVKJØLT.

RENGJØRING AV AVTREKSSKANAL

Riktig tenningsprosedyre, bruk av egnede mengder og typer brensel, riktig plassering av sekundærluftregisteret, tilstrekkelig skorsteinstrekk og tilstedeværelse av forbrenningsluft er uunnværlig for optimal drift av apparatet og for å holde glasset rent. MINST EN GANG I ÅRET ER DET TILRÅDELIK Å UTFØRE EN GRUNDIG RENGJØRING, ELLER HVIS DET ER NØDVENDIG (funksjonsfeil med dårlig ytelse). OVERDREVEN SOTAVSETNING (KREOSOT) KAN FØRE TIL PROBLEMER I RØYKUTSLIPPET OG TIL BRANN I AVTREKSSKANALEN.



RENGJØRING MÅ BARE UTFØRES NÅR APPARATET ER KALDT. DETTE BØR UTFØRES AV EN SKORSTEINSFEIER SOM SAMTIDIG KAN UTFØRE EN INSPEKSJON.

Under rengjøringen må askeskuffen og røykavlederen fjernes fra apparatet for å lette sotrensingen.

Avlederne kan enkelt fjernes fra setene siden de ikke er festet med noen skruer. Når de er rengjort, må de settes tilbake på plass (**Figur 8**).



VÆR OPPMERKSOM: FRAVÆRET AV RØYKAVLEDER FORÅRSAKER ET STERKT UNDERTRYKK, MED FOR RASK FORBRENNING, OVERDREVEN VEDFORBRUK OG RELATIV OVEROPPHETING AV APPARATET.

MAJOLIKA-FLISER (DER DE FINNES)

Majolika-fliser **NORDICA S.p.A.** er produkter av høy håndverksmessig kvalitet og kan derfor ha små prikker, krakelering og fargefeil. Disse egenskapene vitner om dens verdifulle natur. Emalje og majolika, på grunn av deres forskjellige utvidelseskoeffisient, produserer små sprekker (krakelering) som beviser deres autenticitet.



NÅR DU RENGJØR MAJOLIKA-FLISENE, ANBEFALES DET Å BRUKE EN MYK, TØRR KLUT; **HVIS DET BRUKES VASKEMIDDEL ELLER VÆSKE, KAN SISTNEVNTE TRENGE INN I HULROMMENE OG MARKERE DEM PERMANENT.**

NATURSTEINPRODUKTER (DER DE FINNES)

NATURSTEIN BØR RENGJØRES MED VELDIG FINT SANDPAPIR ELLER EN SLIPENDE SVAMP. **IKKE** BRUK VASKEMIDLER ELLER VÆSKER.

MALTE PRODUKTER (DER DE FINNES)

Etter mange års bruk av produktet er fargevariasjoner på lakkerte deler et helt normalt fenomen. Dette fenomenet skyldes de betydelige temperatursvingningene produktet utsettes for når det er i bruk, og selve malingens aldring over tid.



ADVARSEL: FØR NY MALING PÅFØRES, MÅ EVENTUELLE RESTER RENGJØRES OG FJERNES FRA OVERFLATEN SOM SKAL MALES.

LAKKERTE PRODUKTER (DER DE FINNES)

For rengjøring av emaljerte deler, bruk såpevann eller kjemisk **IKKE-slipende** eller kjemisk **IKKE-aggressivt** nøytralt rengjøringsmiddel, kaldt.



ETTER RENGJØRING, **IKKE** LA SÅPEVANN ELLER VASKEMIDDEL TØRKE, FJERN DEM UMIDDELBART. **IKKE** BRUK SANDPAPIR ELLER STÅLULL.

KROMKOMPONENTER (DER DE FINNES)

Hvis kromkomponenter blir blåaktige på grunn av overoppheting, kan dette løses med et egnet rengjøringsmiddel.

SIDEREKKVERK (DER DE ER MONTERT)

Håndtakene, rekkverket og vannbrettet (kjøkken) skal rengjøres med en myk klut og kald alkohol. **IKKE** BRUK SLIPEMIDLER ELLER TYNNERE.

RENGJØRING AV ILDSTEDRIST

VIKTIG: hvis risten av en eller annen grunn fjernes fra ildstedet, er det **VIKTIG** ved lagring at den flate delen med de smalere askegangene vender oppover, ellers er det vanskelig å fjerne asken fra risten (se **figur 8**).

UNDERLAG OG RINGER I STØPEJERN



VIKTIG: FOR Å UNNGÅ RUST IKKE LA GRYTER ELLER PANNER STÅ PÅ DEN KALDE KOKEPLATEN. Dette vil føre til rustflekker, som er skjemmende og vanskelige å fjerne! Støpejernsunderlaget (støpejerns kokeplate) og støpejernsringene må med jevne mellomrom slipes med 150 korn sandpapir **IKKE DE EMALJERTE DELENE.**

Ved rengjøring må avgassrøret og røykrøret fjernes fra komfyren. Røykoppsamlingsrommet kan rengjøres fra forsiden av ovnen (se kap. RENGJØRING AV RØYKOPPSAMLINGSROM PÅ KJØKKEN) eller ovenfra. For å gjøre dette, fjern ringene og kokeplaten og fjern røykrøret fra avgassrøret. Rengjøring kan gjøres ved hjelp av en børste og et sugeapparat.

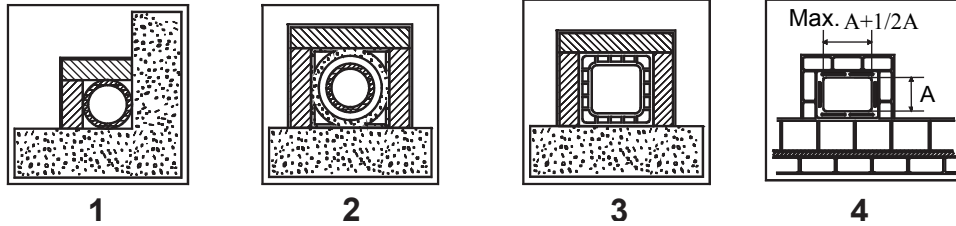


FORSIKTIG ETTER RENGJØRING MÅ ALLE DEMONTERTE DELER MONTERES HERMETISK IGJEN.

RAMME I RUSTFRITT STÅL (DER DEN FINNES)

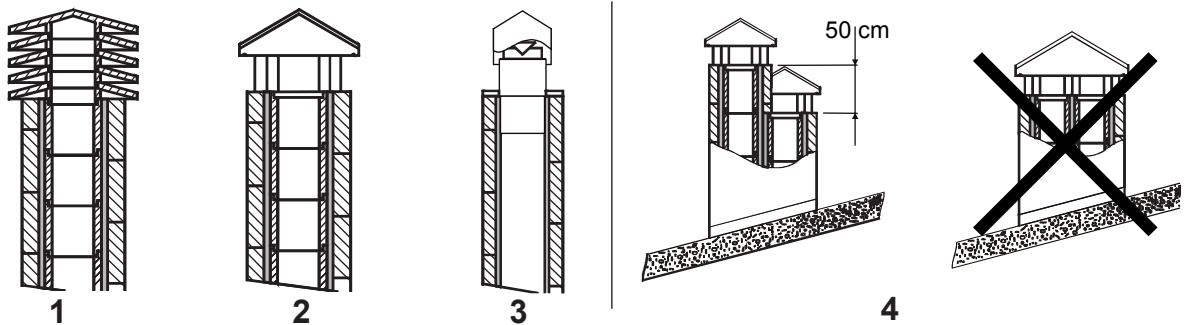
Når du flytter kokeplaten i støpejern, må du sørge for at det alltid er 3 mm mellomrom mellom den og rammen i rustfritt stål for å tillate forskjellig termisk utvidelse og for å forhindre at rammen i rustfritt stål endrer farge under oppvarming).

Figur 1



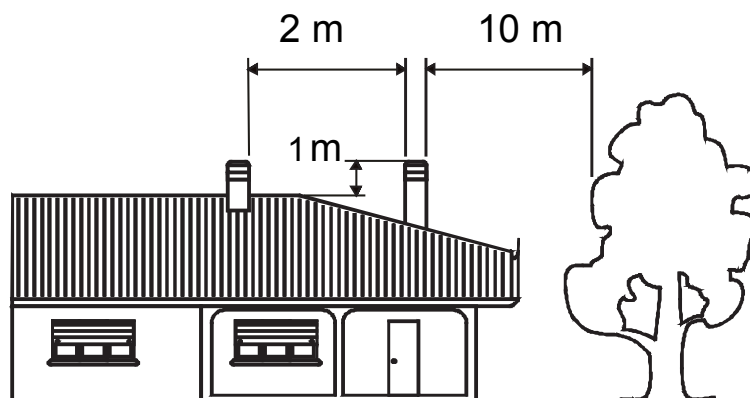
- | | |
|-----------|---|
| 1* | Avtrekkskanal i stål med dobbelt isolert kammer, laget av materialer som tåler opp til 400°C. 100 % utmerket effektivitet. |
| 2* | Ildfast avtrekkskanal med dobbelt isolert kammer og utvendig kledning av lettbetong. 100 % utmerket effektivitet. |
| 3* | Tradisjonell firkantet avtrekkskanal av leire med hulrom. Effektivitet 80% god. |
| 4 | Unngå avtrekkskanaler med en innvendig rektangulært snitt hvis forholdet avviker fra tegningen. Effektivitet 40 % middels. |

Figur 2



- | | |
|----------|--|
| 1 | Industriell skorstein med prefabrikkerte elementer, gir utmerket avtrekk av røyk. |
| 2 | Håndverksskorstein. Det høyre utløpstverrsnittet må være minst 2 ganger det indre tverrsnittet av avtrekkskanalen, ideelt sett 2,5 ganger. |
| 3 | Skorstein for avtrekkskanal av stål med innvendig røykavlederkjegle. |
| 4 | Når det gjelder røykkanaler som er plassert ved siden av hverandre, må den ene skorsteinen overlape den andre med minst 50 cm for å unngå trykkoverføringer mellom røykkanalene. |

Figur 3



5

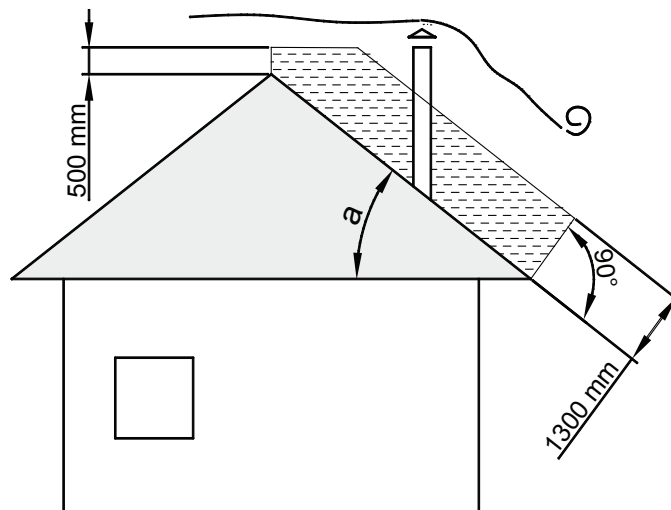
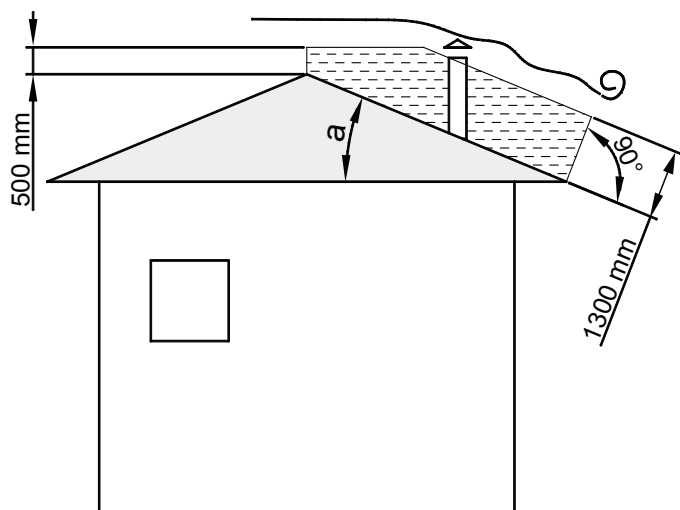
5

Skorsteinen må befinne seg 10 m fra hinder som vegger, skråninger og trær. Ellers hev den minst 1 m over hindringen. Skorsteinen må overgå takets møne med minst 1 m.

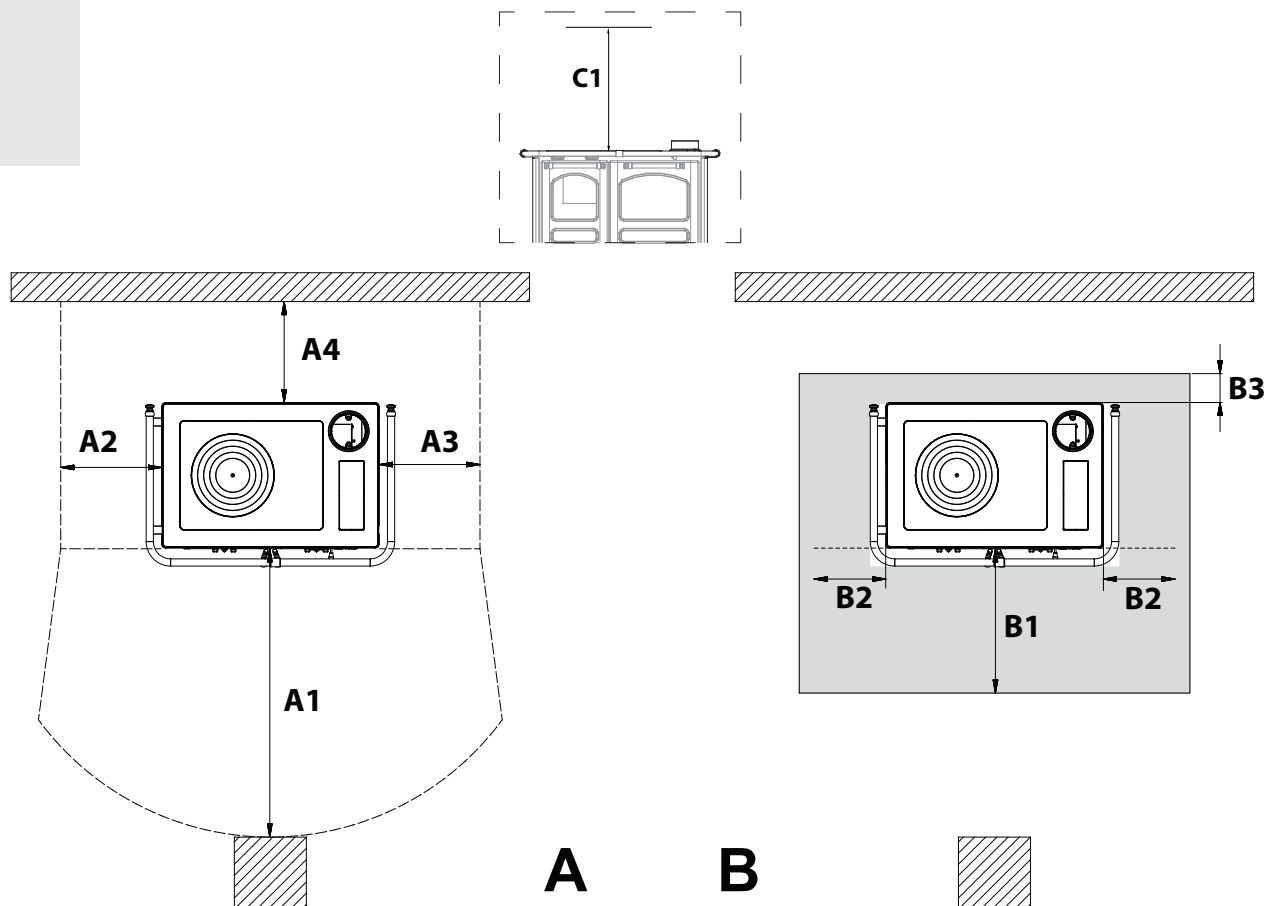
SKORSTEINSPIPER - AVSTANDER OG PLASSERING UNI 10683

Takets helning

a > 10°



Figur 4

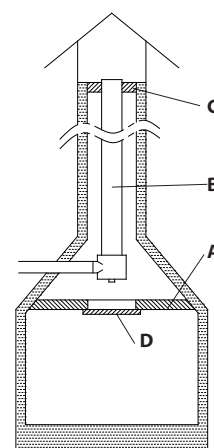


	cm	A1	A2	A3	A4	B1	B2	B3	C1
FAMILY 3,5		100	70	70	60	50	30	10	135
FAMILY 4,5		100	70	70	60	50	30	10	135

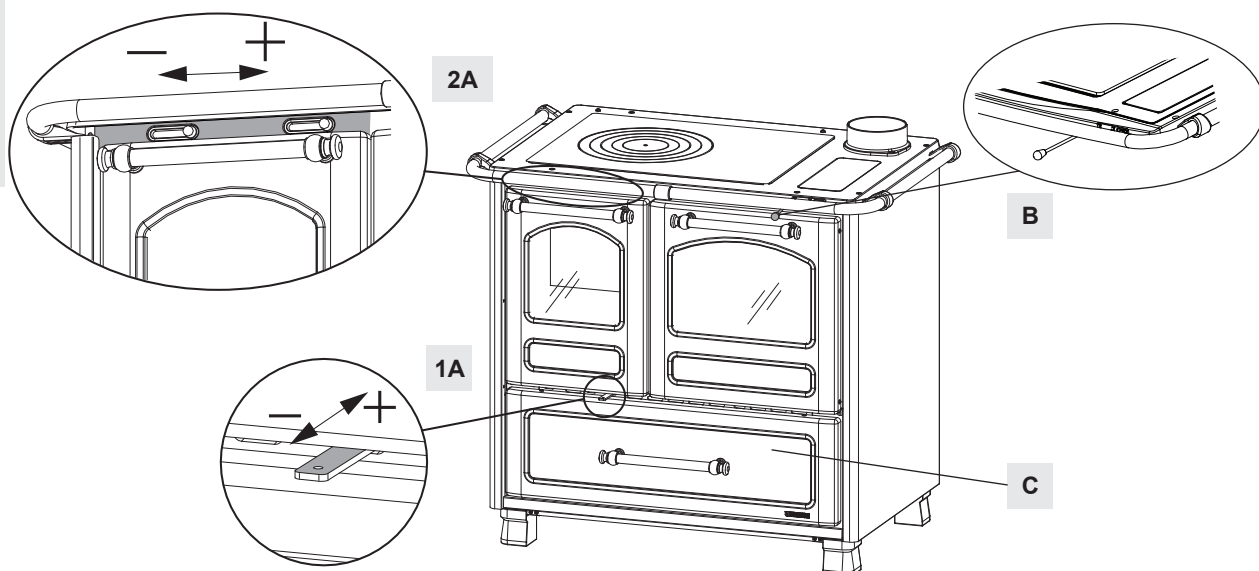
Alle minste sikkerhetsavstander (cm) er angitt på **produktets typeskilt** og man må IKKE gå under de angitte verdiene (se **YTELSESERKLÆRING**).

Figur 5

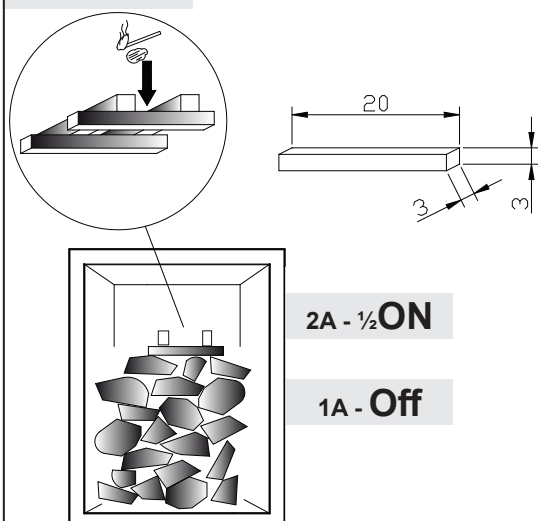
A	Hermetisk lukking				
B	Rustfritt stål				
C	Lukkedel				
D	Inspeksjonsluke				



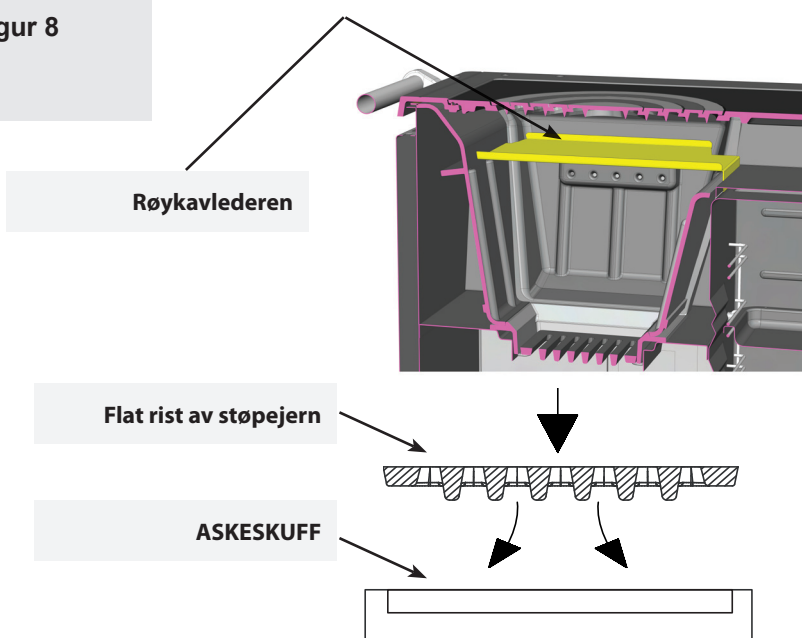
Figur 6



Figur 7

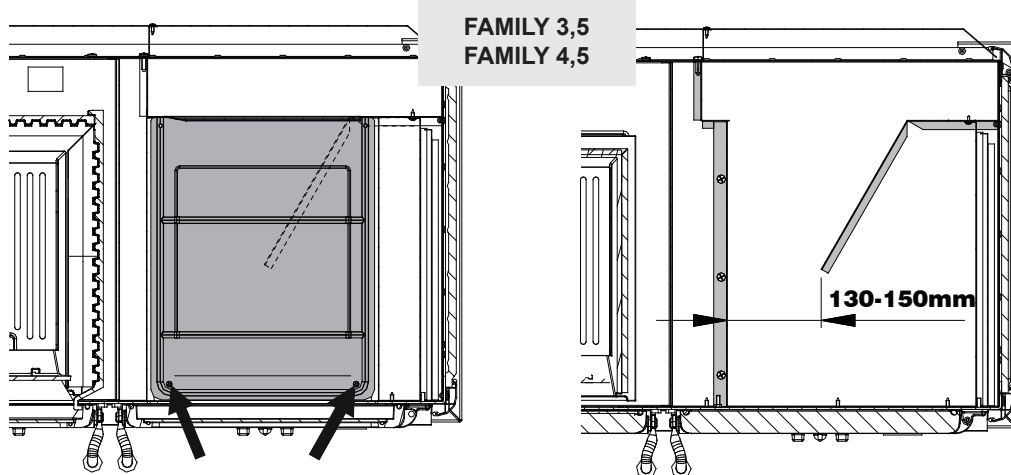
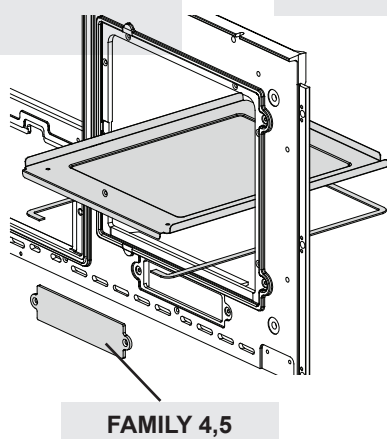


Figur 8



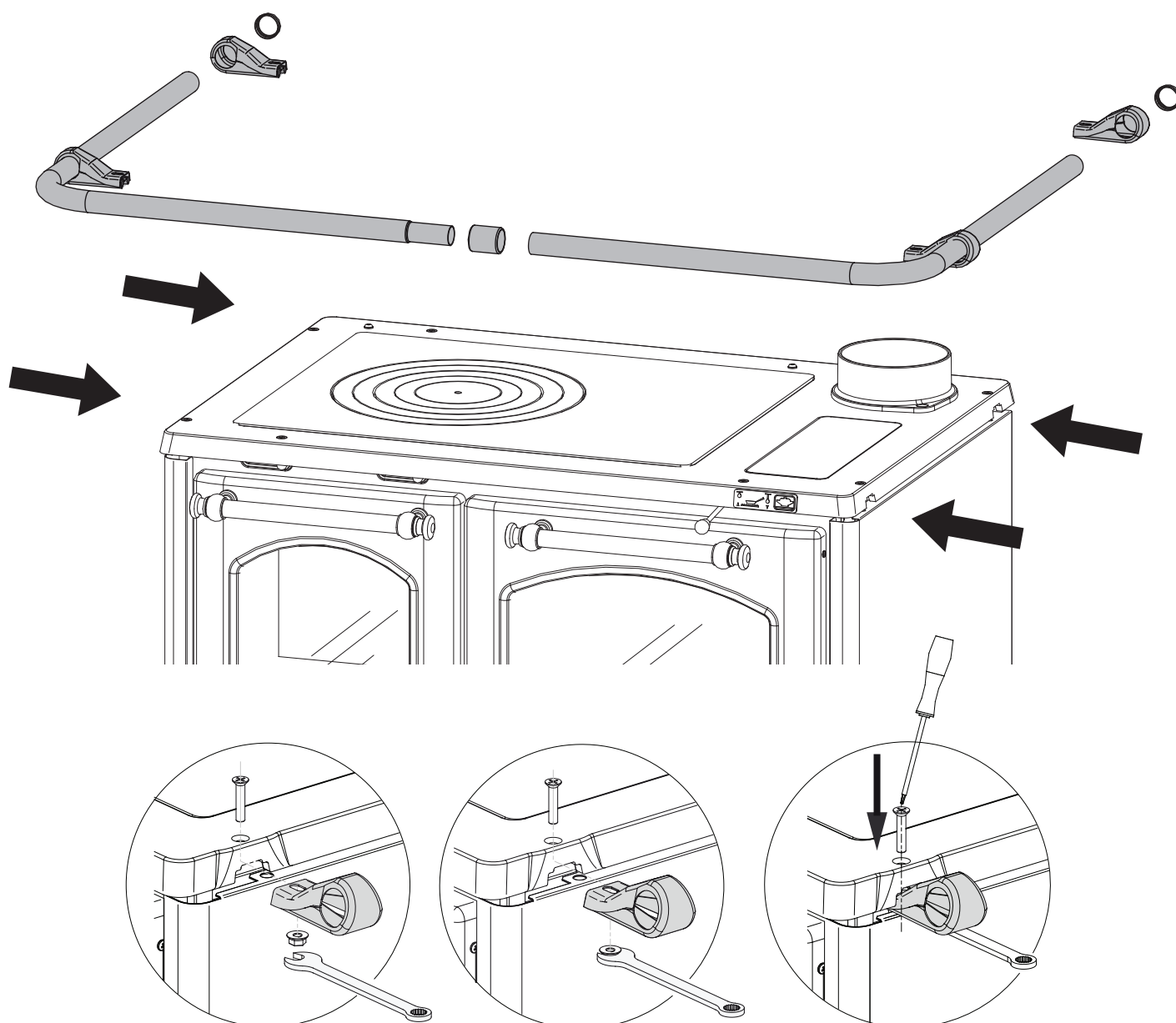
Figur 9

Ovn

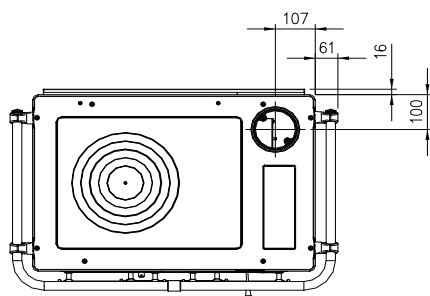
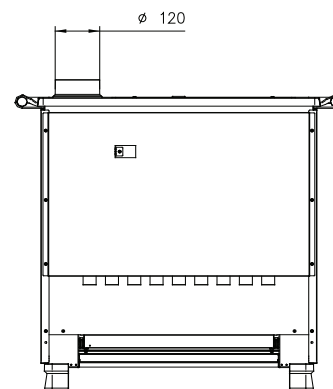
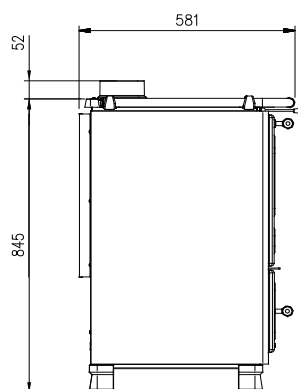
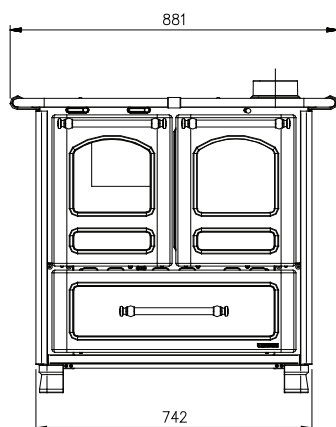


INSTALLASJON.

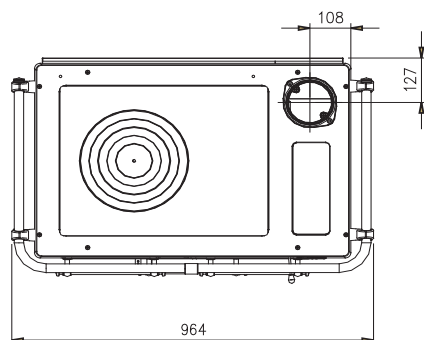
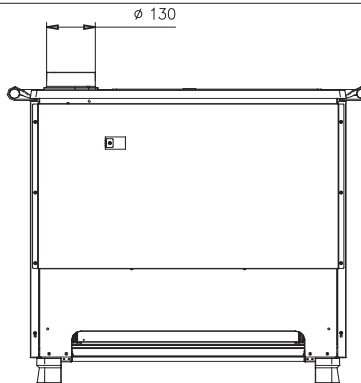
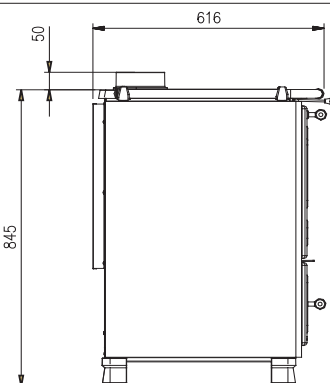
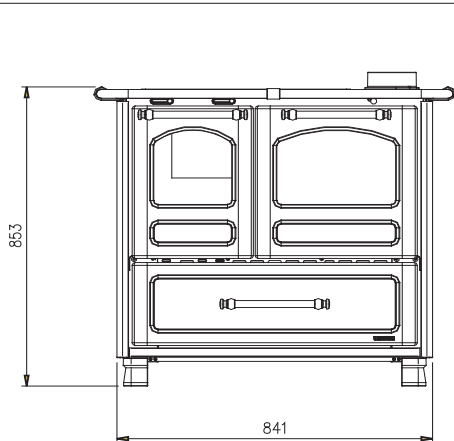
UTFØRE FØLGENDE KONTROLLER FØR INSTALLASJON.



DIMENSJONER.



FAMILY 3,5



FAMILY 4,5

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 30 evenly spaced horizontal grey lines across its entire surface, typical of notebook or composition paper. There are no margins, text, or other markings present.



Riscalda la vita.

La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY
☎ +39.0445.804000 - 📠 +39.0445.804040 - ✉ info@lanordica.com - 💻 www.lanordica-extraflame.com

MADE IN ITALY
design & production

Fabrikanten kan beholder rettigheten til å forandre egenskapene og informasjonen i dette heftet når som helst og uten forvarsel. Dette for å kunne forbedre produktene.